

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1978 Nr. 134

---

---

A. TITEL

*Derde Protocol tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het  
Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg tot wijziging  
van de Benelux-Overeenkomst tot unificatie van accijnzen,  
ondertekend te Luxemburg op 29 mei 1972;  
Brussel, 22 september 1978*

B. TEKST**Derde Protocol tot wijziging van de Benelux-Overeenkomst tot unificatie van accijnzen**

De Regering van het Koninkrijk België,  
De Regering van het Groothertogdom Luxemburg,  
De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden,

Overwegende dat, naar aanleiding van het arrest nr. 127/75 dd. 22 juni 1976 van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, de Commissie van deze Gemeenschappen de verenigbaarheid van de accijnsheffing op ingevoerd bier in ieder van de Beneluxlanden met artikel 95 van het Verdrag van Rome betwist,

Overwegende dat het derhalve noodzakelijk is de artikelen 4 en 5 van de op 29 mei 1972 te Luxemburg ondertekende Benelux-Overeenkomst tot unificatie van accijnzen, gewijzigd bij het op 19 juli 1976 te Brussel ondertekende Tweede Protocol, verenigbaar te maken met genoemd artikel 95,

Gelet op het advies van de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad van 21 april 1978,

Zijn het volgende overeengekomen:

**Artikel 1**

1. In artikel 4 van de op 29 mei 1972 te Luxemburg ondertekende Benelux-Overeenkomst tot unificatie van accijnzen, gewijzigd bij het op 19 juli 1976 te Brussel ondertekende Tweede Protocol, hierna genoemd de Overeenkomst, wordt de tekst van de §§ 2 en 3 vervangen door de volgende bepalingen:

„§ 2. Het aantal hectolitergraden is het produkt van de hoeveelheid wort bij een temperatuur van 17,5 graden Celsius en het verschil tussen de dichtheid van het wort bij die temperatuur en die van zuiver water bij een temperatuur van 4 graden Celsius.

De hoeveelheid wort wordt uitgedrukt in hectoliters, met verwaarlozing van gedeelten van een hectoliter.

Het verschil in dichtheid wordt uitgedrukt in graden en tienden van graden, met verwaarlozing van gedeelten van een tiende graad. Iedere graad vertegenwoordigt een honderdste gedeelte van de dichtheid van zuiver water bij een temperatuur van 4 graden Celsius.

Het aantal hectolitergraden wordt uitgedrukt in een geheel getal, met verwaarlozing van delen van een hectolitergraad.

§ 3. Voor de toepassing van het in § 1 vermelde tarief wordt in aanmerking genomen het aantal hectolitergraden wort van de

### Troisième Protocole modifiant la Convention Benelux portant unification des droits d'accise

Le Gouvernement du Royaume de Belgique,  
Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg,  
Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas,

Considérant que, suite à l'arrêt no. 127/75 du 22 juin 1976 de la Cour de Justice des Communautés européennes, la Commission de ces Communautés conteste la compatibilité avec l'article 95 du Traité de Rome du régime d'imposition applicable à l'importation des bières dans chacun des pays du Benelux,

Considérant dès lors la nécessité de rendre compatibles avec ledit article 95 les articles 4 et 5 de la Convention Benelux portant unification des droits d'accise signée à Luxembourg le 29 mai 1972 et modifiée par le Deuxième Protocole signé à Bruxelles le 19 juillet 1976,

Vu l'avis du Conseil interparlementaire consultatif de Benelux du 21 avril 1978,

Sont convenus de ce qui suit:

#### Article 1er

1. A l'article 4, les §§ 2 et 3 de la Convention portant unification des droits d'accise signée à Luxembourg le 29 mai 1972 et modifiée par le Deuxième Protocole signé à Bruxelles, le 19 juillet 1976, dénommée ci-après la Convention, sont remplacés par les dispositions suivantes:

„§ 2. Le nombre d'hectolitres-degré est le produit du volume du moût à la température de 17,5 degrés Celsius et de la différence entre la densité du moût à cette température et celle de l'eau pure à la température de 4 degrés Celsius.

Le volume du moût est exprimé en hectolitres, les fractions d'hectolitre étant négligées.

La différence de densité est exprimée en degrés et en dixièmes de degré, les fractions de dixième de degré étant négligées. Chaque degré représente la centième partie de la densité de l'eau pure à la température de 4 degrés Celsius.

Le nombre d'hectolitres-degré de moût est exprimé sous la forme d'un nombre entier, toute fraction d'hectolitre-degré étant négligée.

§ 3. Pour l'application du tarif prévu au § 1er, il y a lieu de prendre en considération le nombre d'hectolitres-degré de moût

brouwsels welke gedurende het kalenderjaar zijn vervaardigd in dezelfde brouwerij.

Indien eenzelfde accijnsplichtige de brouwerij slechts gedurende een gedeelte van een kalenderjaar in werking heeft gehad wordt het in § 1 vermelde aantal hectolitergraden voor dat jaar naar evenredigheid verminderd."

2. Aan dit artikel 4 wordt een § 5 toegevoegd:

„§ 5. Op voorstel van de Commissie voor douane en belastingen kan het Comité van Ministers de toepassingsmodaliteiten van de §§ 1 en 3 vaststellen."

## Artikel 2

Artikel 5 van de Overeenkomst wordt vervangen door de volgende bepaling:

„§ 1. Bij invoer in Nederland, in België of in Luxemburg wordt van bier van alle soorten een accijns geheven per hectolitergraad bier, waarvan het tarief bedraagt voor bier voortgebracht in een brouwerij met een totale jaarproductie van:

- a) niet meer dan 20.000 hectolitergraden wort *f* 3,18 of F 46,20;
- b) 20.001 tot en met 50.000 hectolitergraden wort *f* 3,48 of F 50,40;
- c) 50.001 tot en met 60.000 hectolitergraden wort *f* 3,65 of F 52,92;
- d) 60.001 tot en met 75.000 hectolitergraden wort *f* 3,80 of F 55,17;
- e) 75.001 tot en met 100.000 hectolitergraden wort *f* 3,96 of F 57,42;
- f) 100.001 tot en met 150.000 hectolitergraden wort *f* 4,11 of F 59,67;
- g) 150.001 tot en met 300.000 hectolitergraden wort *f* 4,27 of F 61,92;
- h) 300.001 tot en met 700.000 hectolitergraden wort *f* 4,42 of F 64,17;
- i) 700.001 tot en met 900.000 hectolitergraden wort *f* 4,51 of F 65,45;
- j) 900.001 tot en met 1.200.000 hectolitergraden wort *f* 4,55 of F 66,01;
- k) 1.200.001 tot en met 2.000.000 hectolitergraden wort *f* 4,58 of F 66,51;

provenant des brassins confectionnés dans une même brasserie au cours de l'année civile.

Si un même redevable de l'accise n'a exploité la brasserie que pendant une partie d'une année civile, le nombre d'hectolitres-degré indiqué au § 1er est, pour ladite année, réduit proportionnellement à la durée de l'exploitation."

2. Le même article 4 est complété par un § 5 libellé comme suit:

„§ 5. Sur proposition de la Commission douanière et fiscale, le Comité de Ministres peut fixer les modalités d'application des §§ 1 et 3."

## Article 2

L'article 5 de la Convention est modifié comme suit:

„§ 1. A l'importation aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg, il est perçu sur les bières de toutes espèces un droit d'accise fixé comme suit par hectolitre-degré de bière, selon que la brasserie qui les a fabriquées a une production annuelle totale:

a) qui n'est pas supérieure à 20.000 hl-degré de moût *f* 3,18 ou F 46,20;

b) de 20.001 à 50.000 hl-degré de moût *f* 3,48 ou F 50,40;

c) de 50.001 à 60.000 hl-degré de moût *f* 3,65 ou F 52,92;

d) de 60.001 à 75.000 hl-degré de moût *f* 3,80 ou F 55,17;

e) de 75.001 à 100.000 hl-degré de moût *f* 3,96 ou F 57,42;

f) de 100.001 à 150.000 hl-degré de moût *f* 4,11 ou F 59,67;

g) de 150.001 à 300.000 hl-degré de moût *f* 4,27 ou F 61,92;

h) de 300.001 à 700.000 hl-degré de moût *f* 4,42 ou F 64,17;

i) de 700.001 à 900.000 hl-degré de moût *f* 4,51 ou F 65,45;

j) de 900.001 à 1.200.000 hl-degré de moût *f* 4,55 ou F 66,01;

k) de 1.200.001 à 2.000.000 hl-degré de moût *f* 4,58 ou F 66,51;

l) 2.000.001 tot en met 5.000.000 hectolitergraden wort *f* 4,62 of F 67,10;

m) meer dan 5.000.000 hectolitergraden wort *f* 4,66 of F 67,63.

§ 2. Het aantal hectolitergraden ingevoerd bier is het produkt van de hoeveelheid ingevoerd bier en het verschil tussen de dichtheid bij een temperatuur van 17,5 graden Celsius van het wort waaruit dat bier is vervaardigd en die van zuiver water bij een temperatuur van 4 graden Celsius.

De hoeveelheid ingevoerd bier wordt uitgedrukt in hectoliters met verwaarlozing van gedeelten van een honderdste hectoliter.

Het verschil in dichtheid wordt uitgedrukt in graden en tienden van graden, met verwaarlozing van gedeelten van een tiende graad. Iedere graad vertegenwoordigt een honderdste gedeelte van de dichtheid van zuiver water bij een temperatuur van 4 graden Celsius.

Het aantal hectolitergraden bier wordt uitgedrukt in een geheel getal, met verwaarlozing van delen van een hectolitergraad.

§ 3. Voor de toepassing van § 1 wordt als jaarproduktie aangemerkt, de produktie in hectolitergraden wort die krachtens artikel 4 in aanmerking zou worden genomen, indien de brouwerij die het bier heeft voortgebracht, in Nederland, België of Luxemburg zou zijn gevestigd.

§ 4. Op voorstel van de Commissie voor douane en belastingen, kan het Comité van Ministers de toepassingsmodaliteiten vaststellen van de §§ 1 t/m 3.

Op voorstel van de Commissie voor douane en belastingen, kan het Comité van Ministers bepalen dat het tarief van de accijnsheffing gebaseerd wordt op een referentieproduktie en dat er geen aanvullende invordering plaatsvindt indien blijkt dat de brouwerij in een hogere categorie valt dan die waarvan te goeder trouw is uitgegaan.

§ 5. Op voorstel van de Commissie voor douane en belastingen, stelt het Comité van Ministers de accijnsregeling vast, die van toepassing zal zijn in geval van invoer van wort, waaruit bier kan worden vervaardigd."

### Artikel 3

Dit Protocol zal worden geacht wezenlijk deel uit te maken van de Benelux-Overeenkomst tot unificatie van accijnzen, ondertekend te Luxemburg op 29 mei 1972.

### Artikel 4

Dit Protocol dient te worden bekrachtigd. De akten van bekrachtiging zullen worden neergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Benelux Economische Unie, die de Overeenkomstsluitende Partijen kennis geeft van de neerlegging van die akten.

l) de 2.000.001 à 5.000.000 hl-degré de moût *f* 4,62 ou F 67,10;

m) supérieure à 5.000.000 hl-degré de moût *f* 4,66 ou F 67,63.

§ 2. Le nombre d'hectolitres-degré de bière importée est le produit du volume de la bière importée et de la différence entre la densité du moût dont procède cette bière, à la température de 17,5 degrés Celsius, et celle de l'eau pure à la température de 4 degrés Celsius.

Le volume de la bière importée est exprimé en hectolitres, les fractions de centième d'hectolitre étant négligées.

La différence de densité est exprimée en degrés et en dixièmes de degré, les fractions de dixième de degré étant négligées. Chaque degré représente la centième partie de la densité de l'eau pure à la température de 4 degrés Celsius.

Le nombre d'hectolitres-degré de bière est exprimé sous la forme d'un nombre entier, toute fraction d'hectolitre-degré étant négligée.

§ 3. Pour l'application du § 1er, est considérée comme production annuelle, la production en hectolitres-degré de moût qui serait retenue en vertu de l'article 4 si la brasserie productrice de la bière était établie aux Pays-Bas, en Belgique ou au Luxembourg.

§ 4. Sur proposition de la Commission douanière et fiscale, le Comité de Ministres peut arrêter les modalités d'application des §§ 1 à 3.

Sur la proposition de la Commission douanière et fiscale, le Comité de Ministres peut prévoir un droit d'accise en fonction d'une production de référence et décider qu'il n'y a pas de perception supplémentaire s'il apparaît que la brasserie relève d'une catégorie supérieure à celle dans laquelle elle a été rangée de bonne foi.

§ 5. Sur proposition de la Commission douanière et fiscale, le Comité de Ministres fixe le régime d'accise à appliquer en cas d'importation de moûts susceptibles d'être transformés en bière."

### Article 3

Le présent Protocole sera considéré comme faisant partie intégrante de la Convention Benelux portant unification des droits d'accise, signée à Luxembourg le 29 mai 1972.

### Article 4

Le présent Protocole sera ratifié. Les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétaire général de l'Union économique Benelux qui informera les Parties Contractantes du dépôt de ces instruments.

Dit Protocol treedt in werking op dezelfde datum als genoemde Overeenkomst. Wanneer, op het moment van de nederlegging van de derde akte van bekrachtiging, de Overeenkomst reeds van kracht is, treedt dit Protocol in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op die waarin de datum van nederlegging van de derde akte van bekrachtiging valt.

TEN BLIJKE WAARVAN, de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te Brussel, op 22 september 1978, in drievoud in de Nederlandse en Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor de Regering van het Koninkrijk België,

(w.g.) H. SIMONET

Voor de Regering van het Groothertogdom Luxemburg,

(w.g.) P. WERNER

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden,

(w.g.) J. H. O. INSINGER

---



Le présent Protocole entrera en vigueur en même temps que ladite Convention. Si, au moment du dépôt du troisième instrument de ratification, la Convention est déjà en vigueur, le présent Protocole sera mis en application le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel le troisième instrument de ratification a été déposé.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

FAIT à Bruxelles, le 22 septembre 1978, en triple exemplaire, en langues française et néerlandaise, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique,

(s.) H. SIMONET

Pour le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg,

(s.) P. WERNER

Pour le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas,

(s.) J. H. O. INSINGER

---

D. PARLEMENT

Het Protocol behoeft ingevolge artikel 60, tweede lid, van de Grondwet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens te kunnen worden bekrachtigd.

E. BEKRACHTIGING

Bekrachtiging van het Protocol is voorzien in artikel 4, eerste lid.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zullen ingevolge artikel 4, tweede lid, in werking treden op de datum waarop de Overeenkomst van 29 mei 1972 in werking treedt. Wanneer deze Overeenkomst echter reeds in werking is op het moment van de nederlegging van de derde akte van bekrachtiging van het Protocol treden zij in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op die waarin de datum van nederlegging van de derde akte van bekrachtiging valt.

J. GEGEVENS

Van de op 29 mei 1972 te Luxemburg tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg tot unificatie van accijnzen, tot wijziging van welke Overeenkomst het onderhavige Protocol strekt, is de tekst geplaatst in *Trb.* 1972, 108; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1973, 46.

Van het op 19 juli 1976 te Brussel ondertekende Tweede Protocol tot wijziging van de Benelux-Overeenkomst tot unificatie van accijnzen zijn de Nederlandse en de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1973, 47.

Van het op 3 februari 1958 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg tot instelling van de Benelux Economische Unie is de tekst geplaatst in *Trb.* 1958, 18; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1978, 49.

Uitgegeven de eenendertigste oktober 1978.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
C. A. VAN DER KLAUW